



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	3243	05/09/2024

OGGETTO/BETREFF:

CORSI DI FORMAZIONE IN MATERIA DI SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO PER IL PERSONALE COMUNALE ORGANIZZATI DALLA DITTA NIEDERSTÄTTER S.P.A. AFFIDAMENTO DIRETTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA CON IMPORTO COMPLESSIVO DI EURO 3.500,00 (IVA ESENTE ART. 10 DPR 633/72 E ART. 14, C. 10, L. 537/93) CIG ANCORA DA GENERARE

WEITERBILDUNGSKURSE IM RAHMEN DER ARBEITSSICHERHEIT UND DES GESUNDHEITSSCHUTZES AM ARBEITSPLATZ FÜR DAS GEMEINDEPERSONAL ORGANISIERT VON DER FIRMA NIEDERSTÄTTER AG - DIREKTE VERGABE MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESAMTBETRAG VON 3.500,00 EURO (MWST.-FREI LAUT ART. 10 DPR 633/72 UND ART. 14 ABSATZ 10, G. 537/93)- CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Visti:

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 451 del 28.07.2023, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

- la deliberazione di Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli anni 2024-2026;

- l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

- l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

- la deliberazione della Giunta comunale n. 410 del 15.06.2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

- il vigente Regolamento di Organizzazione

Es wurde Einsicht genommen in:

- den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

- den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2024-2026 genehmigt worden ist;

- den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;

- die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt;

- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

- die geltende Organisationsordnung der

- approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
- il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;
- il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 con cui è stato approvato il nuovo "Codice dei contratti pubblici" ed in particolare gli artt. 14 e 50 lettera b);
- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. "Disposizioni sugli appalti pubblici" ed in particolare gli artt. 26 e 55 sugli affidamenti diretti;
- la L.P. n. 17 del 22 ottobre 1993 e ss.mm. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- la "Linea guida in materia di affidamenti diretti di lavori, servizi e forniture e per servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii." approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 547 del 27.06.2023;
- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;
- Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;
- die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde;
- das Gv.D Nr. 36 vom 31.03.2023, mit welchem das neue „Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“ genehmigt wurde und im Besonderen in den Art. 14 und Art. 50 Buchstabe b).
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" und im Besonderen in die Art. 26 und 55 über die direkten Vergaben;
- das L.G. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 "*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Vertragswesen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz" i.g.F.
- die "Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, für Ingenieur- und Architekturleistungen und für soziale und andere Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des LGs Nr. 16/2015 i.g.F", die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist.
- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und

Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;

- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2024-2026, approvato con il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) con deliberazione di Giunta nr. 42 del 19.02.2024, sono previsti vari corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro rivolti a tutti i lavoratori del Comune di Bolzano;

visto l'art. 37 del D.lgs. n. 81 del 9.04.2008 e gli accordi Stato-Regioni del 21.12.2011, del 22.02.2012 e del 07.07.2016 che prevedono per i lavoratori, loro rappresentanti, preposti e dirigenti una formazione sufficiente ed adeguata in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro in relazione sia ai rischi generici che a quelli connessi alla specifica mansione lavorativa;

considerato che in base al predetto art. 37 del D.lgs. n. 81/2008 la formazione deve avvenire in occasione della costituzione del rapporto di lavoro o dell'inizio dell'utilizzazione di attrezzature di lavoro;

che in particolare per lavoratori neoassunti vi è l'esigenza di frequentare tempestivamente corsi specifici per rischi riferiti alla mansione e per l'utilizzo di attrezzature di lavoro che richiedono l'abilitazione dei conduttori e che la durata dei singoli corsi varia dalle 4 ore alle 16 ore;

- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2024-2026, genehmigt mit dem Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO) mit Stadtratsbeschluss Nr. 42 vom 19.02.2024, sind verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für alle Arbeitnehmer der Gemeinde Bozen enthalten.

Der Art. 37 des Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 und die Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 21.12.2011, vom 22.02.2012 und vom 07.07.2016 sehen für alle Arbeitnehmer, deren Vertreter, Vorgesetzte und Führungskräfte eine ausreichende und geeignete Ausbildung im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz, bezogen auf die allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Risiken des Aufgabenbereichs am Arbeitsplatz vor.

Laut des besagten Art. 37 des Gv.D. Nr. 81/2008 muss die Ausbildung mit Beginn des Arbeitsverhältnisses oder bei der Benutzung des Arbeitsgerätes erfolgen.

Aufgrund der besagten Bestimmungen besteht daher für neuaufgenommene Arbeitnehmer die Pflicht, unverzüglich eine spezifische Ausbildung für berufsbezogene Risiken und eine Fachausbildung für Arbeitsgeräte mit Befähigung des Fahrers zu besuchen, welche jeweils eine Dauer von 4 bis 16 Stunden haben.

accertato che per vari motivi di cessazioni dal servizio di personale operaio specializzato (dimissioni volontarie, pensionamenti ecc.) sono stati assunti di recente e verranno assunti ancora nei prossimi mesi i vincitori dei concorsi banditi per falegname, giardiniere, elettricista, idraulico, fabbro, autista di mezzi pesanti e addetto al cimitero/crematorio, che in base alle mansioni a loro assegnate dovranno utilizzare diverse attrezzature di lavoro per le quali è richiesta in base all'art. 73 del D.lgs. 81/2008 una specifica abilitazione degli operatori, tra cui macchine movimento terra, piattaforme di lavoro mobili elevabili, gru su autocarro e gru mobili, carrelli elevatori e trattori;

considerato che in base alle predette disposizioni legislative in materia di salute e sicurezza sul luogo di lavoro il lavoratore non può svolgere le sue mansioni e/o utilizzare attrezzature di lavoro senza la relativa formazione specifica adeguata;

accertato inoltre che l'accordo della conferenza Stato-Regioni del 22.02.2012 oltre i contenuti e la durata della formazione teorica e pratica delle varie attrezzature di lavoro stabilisce i criteri per i soggetti formatori e loro accreditamento;

verificato che la ditta Niederstätter di Bolzano, risulta essere l'unica in ambito provinciale nelle immediate vicinanze del territorio comunale ad organizzare frequentemente e comunque mensilmente a catalogo, secondo le suddette disposizioni normative, diversi corsi di base e di aggiornamento in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro per lavoratori con i relativi incarichi, sia in lingua italiana che in lingua tedesca, e che la ditta in particolare effettua corsi sulle attrezzature di lavoro con abilitazione degli operatori;

vista quindi la richiesta di data 21.08.2024

Aus unterschiedlichen Gründen von Kündigungen von spezialisierten Arbeitern (freiwillige Kündigung, Ruhestand usw.) sind kürzlich die Gewinner der ausgeschriebenen Wettbewerbe für Tischler, Gärtner, Elektriker, Hydrauliker, Schlosser, Lkw-Fahrer und Arbeiter für den Friedhof/Krematorium bereits aufgenommen worden und werden noch in den nächsten Monaten ihren Dienst antreten. Der ihnen zugewiesene Aufgabenbereich sieht gemäß Art. 73 des G.vD Nr 81/2008 die Anwendung von verschiedenen Arbeitsgeräten mit Befähigung der Fahrer vor, darunter Erdbewegungsmaschinen, fahrbare Hebebühnen, Lkw- und Mobilkran, Gabelstapler und Traktoren.

Aufgrund der besagten Gesetzesbestimmungen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz darf der Arbeitnehmer nicht seine Tätigkeiten ausüben und/oder Arbeitsgeräte benutzen, ohne vorher die geeignete Fachausbildung besucht zu haben.

Weiters sieht das Abkommen der Staat-Regionen-Konferenz vom 22.02.2012 die Inhalte und Dauer der verschiedenen theoretisch-praktischen Fachkurse für Arbeitsgeräte mit Befähigung, sowie die Voraussetzungen der Bildungsträger und deren Akkreditierung vor.

Die Firma Niederstätter mit Sitz in Bozen ist die Einzige des Landes in unmittelbarer Umgebung des Gemeindegebietes, welche häufig und jedenfalls monatlich laut den besagten Bestimmungen eine Vielzahl an Grund- und Auffrischkursen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für Arbeitnehmer mit den entsprechenden Aufgaben, in deutscher und italienischer Sprache über einen veröffentlichten Kurskalender anbietet. Die besagte Firma führt im Besonderen Fachkurse für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer durch.

Aufgrund der Anfrage vom 21.08.2024 der

del Comune di Bolzano di un nuovo preventivo alla ditta Niederstätter spa pervenuto in data 29.08.2024 prot. n. 0261730/2024, ditta con sede a Bolzano P.I 01752390219, per la formazione generale e specifica di base dei lavoratori del rischio basso e medio e quello di aggiornamento, per diversi corsi di base e di aggiornamento della formazione specialistica per lavoratori e preposti, nonché per diversi corsi di base e di aggiornamento per l'utilizzo di attrezzature di lavoro con abilitazione dei conduttori con i costi delle singole quote di partecipazione ai relativi corsi e che ai predetti importi dei singoli corsi viene applicato sempre uno sconto almeno del 5%, risultando quindi anche più conveniente di altri eventuali fornitori;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative ai servizi comparabili con quelli da acquisire;

che in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) sulla formazione la stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandi-altoadige.it>);

visto l'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ai sensi del quale "La Giunta provinciale adotta linee guida con le quali sono stabiliti i criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo";

vista la linea guida n. 10 „Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo" in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture", approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 27.06.2026, così come per ultimo modificata e sostituita con deliberazione della Giunta Provinciale n. 665 dell'8.08.2023;

Gemeinde Bozen hat die Firma Niederstätter AG mit Sitz in Bozen Mwst.Nr. 01752390219 am 29.08.2024 – Protokoll Nr. 0261730/2024 einen neuen Kostenvoranschlag für die Abhaltung für den allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Grundkurs für Arbeitnehmer niedriges und mittleres Risiko und für den entsprechenden Auffrischkurs, für verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse für Arbeitnehmer und Vorgesetzte in Fachbereichen, sowie für die Grund- und periodischen Auffrischkurse für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer mit Angabe der einzelnen Teilnahmegebühren der besagten Kurse eingereicht. Auf die einzelnen Kursbeträge wird immer eine Ermäßigung von mindestens 5% gewährt und daher ist sie auch günstiger als andere Kursanbieter.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) für Aus- und Weiterbildung wird die Vergabe über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Nach Einsicht in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., welcher Folgendes vorsieht: „Die Landesregierung genehmigt Anwendungsrichtlinien, in denen die objektiven Kriterien zur Ermittlung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses festgelegt sind“.

Angesicht der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“, im Bereich der öffentlichen Verträge von Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist und zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665

vom 08.08.2023 geändert und ersetzt worden ist.

dato atto che, nella nuova formulazione, la Linea guida introduce criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo, in coerenza con la giurisprudenza della Corte di Giustizia (v. punto 31 sent. 15.05.2008, proc. Riuniti C-147/06 e C- 148/06, CGUE);

appurato che la disciplina in materia di interesse transfrontaliero certo non trova applicazione per gli appalti di servizi sociali e per gli altri servizi specifici di cui al "Capo X-servizi sociali e altri servizi specifici" della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., tra cui rientra anche il servizio di formazione;

che inoltre l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti per servizi di importo stimato inferiore a 140.000;

che pertanto per quanto sopra non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 c. 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in considerazione sia della tipologia di servizio da acquisire che dell'esiguità dell'importo del contratto;

ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 del D.lgs. n. 36/2023, dell'art. 26 comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto trattasi di importo ampiamente inferiore ad euro 140.000,00;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché

Angesichts der Tatsache, dass die neue Formulierung der Anwendungsrichtlinie objektive Kriterien für die Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses einführt, im Einklang mit der Rechtsprechung des Gerichtshofs (s. Punkt 31 des Urteils vom 15.05.2008, verbundene Verfahren C-147/06 und C-148/06, EuGH).

Die Regelung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gilt nicht für Aufträge für soziale und andere besondere Dienstleistungen gemäß "Abschnitt 10 - soziale und andere besondere Dienstleistungen" des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., einschließlich der Dienstleistung Schulung.

Außerdem kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Dienstleistungen angenommen werden.

Das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses, gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. in Anbetracht sowohl der Art der zu erwerbenden Dienstleistung als auch des geringen Betrags des Vertrags, daher nicht geprüft werden musste.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 50 des Gv.D Nr. 36/2023, Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, da es sich um einen Betrag von deutlich unter 140.000,00 Euro handelt durchzuführen.

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden

trattasi di unico servizio;

vista la dichiarazione del 05.09.2024 della rappresentante legale della ditta Niederstätter spa in relazione al possesso dei requisiti di cui agli artt. 94, 95 e 98 del Codice dei contratti pubblici;

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm.ii. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP del 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come aggiornata per ultimo dalla deliberazione dell'AVCP n. 585 del 19.12.2023 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo;

considerato che l'Amministrazione comunale, al fine di garantire gli obblighi formativi ai lavoratori di cui agli artt. 37 e 73 del D.lgs. 81/2008 ha la necessità di fruire tempestivamente per il proprio personale operaio specializzato, di corsi di formazione generale e specifica in materia di sicurezza sul lavoro, nonché in particolare per l'utilizzo di attrezzature di lavoro che richiedono l'abilitazione dei conduttori, organizzati sia in lingua tedesca che in lingua italiana;

accertato che la ditta Niederstätter spa è iscritta nell'elenco provinciale dei soggetti formatori accreditati per la realizzazione di corsi in materia di prevenzione, salute e sicurezza nei luoghi di lavoro;

ritenuto quindi per quanto sopra precisato, di affidare alla ditta Niederstätter spa con sede a Bolzano P.I 01752390219 per il servizio di formazione per

müssen, da es sich um eine einzige Dienstleistung handelt.

Es wird auf die Erklärung der gesetzlichen Vertreterin der Firma Niederstätter AG vom 05.09.2024 hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß der Artt. 94, 95 und 98 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde zuletzt durch den Beschluss Nr. 585 vom 19.12.2023 der Aufsichtsbehörde aktualisiert. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels.

Um den von den Art. 37 und 73 des Gv.D. Nr. 81/2008 vorgeschriebenen Ausbildungspflichten der Arbeitnehmer nachkommen zu können, besteht für die Gemeindeverwaltung ständig der Bedarf, für die spezialisierten Gemeindearbeiter angebotene Sicherheitskurse, welche in deutscher und italienischer Sprache abgehalten werden wahrzunehmen. Es besteht die Notwendigkeit zur dringenden Teilnahme an allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Sicherheitskursen, sowie im Besonderen an Fachkursen für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer.

Die Firma Niederstätter ist im Landesverzeichnis der akkreditierten Bildungsträger für die Durchführung von Kursen in den Bereichen Bildung, Vorbeugung, Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz eingetragen.

Aufgrund der oben angeführten Gründe wird die Firma Niederstätter AG mit Sitz in Bozen Mwst.Nr. 01752390219 für 30 Teilnahmen zu einer Gesamtausgabe von 3.500,00 Euro

-la formazione generale e specifica di base e specialistica dei lavoratori e quella di aggiornamento e in particolare
- diversi corsi di base e di aggiornamento per l'utilizzo di attrezzature di lavoro con abilitazione dei conduttori, offerti sia in lingua tedesca che in lingua italiana al costo complessivo di euro 3.500,00 per 30 quote di partecipazione ai corsi necessari (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, C. 10, L. 537/93);

ritenuto quindi di impegnare, per quanto sopra precisato, euro 3.500,00 (Iva esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, c.10, L. 537/93) per la partecipazione di dipendenti comunali a corsi di base e di aggiornamento periodico della formazione in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, organizzati a catalogo, e ritenuta congrua la spesa delle singole quote di partecipazioni, che rientrano nei parametri di mercato dei servizi di formazione in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

considerato inoltre che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che lo rendono obbligatorio ed in particolare la presenza di un progetto di investimento pubblico o di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

visto l'art. 35, comma 2 del vigente regolamento organico e di organizzazione;

espresso quindi il parere di regolarità tecnica;

(Mwst. frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) für die Abhaltung:

- für den allgemeinen und tätigkeitsspezifischen Grundkurs und Fachkurse für Arbeitnehmer und den entsprechenden Auffrischkursen und im Besonderen
- für verschiedene Grund- und periodische Auffrischkurse für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer, welche in deutscher und italienischer Sprache angeboten werden, beauftragt.

Es wird daher für angebracht erachtet, aufgrund der oben angeführten Gründe, den Betrag von 3.500,00 Euro (Mwst.frei gemäß Art. 10 des DPR 633/72 und Art. 14, Abs. 10 des G. 537/93) für die Teilnahme an Grund- und periodischen Auffrischkursen im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz für die Gemeindeangestellten, welche über einen veröffentlichten Kurskalender angeboten werden, zu verpflichten. Die einzelnen Teilnahmegebühren für Arbeitssicherheitskurse werden unter Beachtung der Marktparameter betreffend ähnliche Kurse, für angemessen gehalten.

Angeichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal insbesondere mit dem Antrag kein öffentliches Investitionsprojekt oder keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Es wurde in den Art. 35, Absatz 2 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Einsicht genommen.

Es wird das eigene Gutachten bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

ciò premesso e considerato

Dies vorausgeschickt,

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO
DETERMINA

VERFÜGT
DIE AMTSDIREKTORIN

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. di affidare alla ditta Niederstätter Spa con Sede a Bolzano (PI 01752390219) il servizio di formazione in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro mediante acquisto di nr. 30 quote di partecipazione di corsi organizzati a catalogo, per dipendenti comunali in lingua italiana e in lingua tedesca, nel secondo semestre dell'anno 2024;
1. die Firma Niederstätter AG mit Sitz in Bozen (Mwst.Nr. 01752390219) für die Weiterbildung im Rahmen der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz der Gemeindeangestellten, welche über einen veröffentlichten Kurskalender im 2. Semester des Jahres 2024 in italienischer und deutscher Sprache angeboten wird, durch Erwerb von 30 Teilnahmen zu beauftragen;
2. di approvare la spesa derivante di euro 3.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93);
2. die daraus entstehende Ausgabe von 3.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird genehmigt;
3. di impegnare la spesa complessiva di euro 3.500,00 (IVA esente art. 10 D.P.R 633/72 e art. 14 c. 10, L. 537/93) come indicato nel prospetto allegato;
3. die Gesamtausgabe von 3.500,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93) wird, wie in der Anlage angegeben verbucht;
4. di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024;
4. zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung innerhalb von 2024 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2024 fällig ist.
5. di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;
5. Die Rechnungen nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung auszubezahlen.
6. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21
6. Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das

del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Vertragswesen" abgeschlossen wird.

DA ATTO

DIE AMTSDIREKTORIN WEIST DARAUF HIN

a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del regolamento organico e di organizzazione, approvato nel testo vigente con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69;

a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisationsordnung vorgesehen;

b. di dare atto che nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;

b. es wird festgestellt, dass bei Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen bis zu den in Artikel 26 Absatz 1 Buchstaben a) und b) genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Artikel 27 Absatz 5 eingetragen sind, die Vergabestellen von der Kontrolle über die Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit, Stichprobenkontrollen oder Kontrollen bei begründetem Zweifel durchzuführen.

in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

c. dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

c. dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt,

d. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

d. zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

e. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

e. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der

Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	4176	01101.03.020400001	Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	3.500,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
CARAVAGGI CRISTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ee16c5c2c6ec4f0ab5e3e291d2afe059bbcc8749ee551eb056bc9653f9494c89 - 13744292 - det_testo_proposta_05-09-2024_11-12-00.doc
b2558d6098da15d7142b930f5f24adaf00107b61c0416e4c34b5726c64115c84 - 13744298 - det_Verbale_05-09-2024_11-15-01.doc